

Granada-Austausch 2018

Intercambio con Granada 2018

Eine Woche Schüleraustausch in Granada: 23 Schüler aus Neubiberg besuchten vom 15. – 22. April 2018 ihre Austauschpartner vom Colegio Sagrado Corazón in Granada. Begleitet wurden sie von Frau Molzer und Frau Villemain. Die folgenden Bilder geben einen kleinen Einblick in die spannende und abwechslungsreiche Woche.

Una semana de intercambio en Granada: 23 alumnos de Neubiberg visitaron del 15 al 22 de abril de 2018 a sus parejas de intercambio del colegio Sagrado Corazón en Granada. Sra Molzer y Sra Villemain los acompañaron. Las imágenes siguientes muestran algunas impresiones de esta semana rica en experiencias.

Montag

Lunes



Heute haben wir die **Kathedrale von Granada** besichtigt, die uns allen sehr gut gefallen hat. Mit dem Audio Guide haben wir viel über ihre Geschichte und Besonderheiten erfahren. Neben der Kathedrale befindet sich eine kleinere Kapelle, die Capilla Real, die wir anschließend angesehen haben. Diese Kapelle beherbergt die Gruft der wohl wichtigsten Spanischen Könige, den Reyes Católicos.



Hoy hemos visitado la **catedral de Granada**. Hemos aprendido mucho sobre su construcción y su historia. En general la catedral nos ha gustado mucho. Al lado de la catedral está la Capilla Real, que hemos visto después. Allí están también las tumbas de los Reyes Católicos.



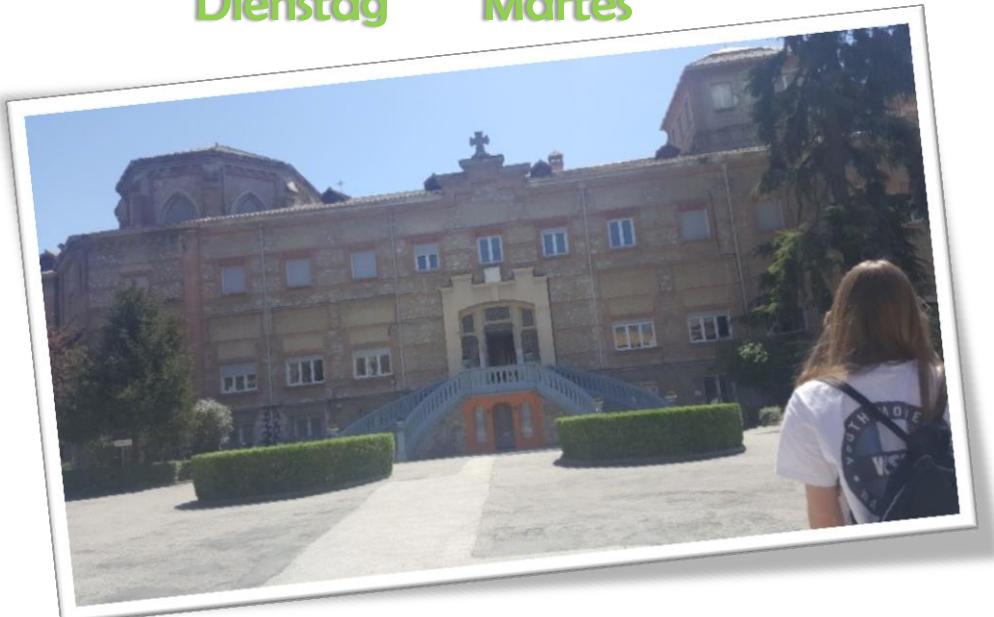
Während des gesamten Austausches sind wir viel durch das wunderschöne alte Stadtzentrum von Granada gelaufen und haben einfach die verschiedenen Eindrücke dieser Stadt auf uns wirken lassen. So haben wir die spanische Lebensweise viel näher kennengelernt. Abends sind wir noch gemeinsam mit unseren Austauschpartnern in ein riesiges **Shopping-Center** gefahren und haben dort diesen ersten wunderbaren Tag ausklingen lassen.

Nos hemos paseado mucho por las calles preciosas del centro antiguo de la ciudad. Andando hemos conocido la vida y a la gente española y hemos disfrutado mucho del sol. Por la tarde hemos ido a un **centro comercial** con nuestros compañeros. Este centro es enorme con muchísimas tiendas. Allí también hemos comido helado fantástico.

Sophie, Hanna, Emily

Dienstag

Martes



Das ist die **Schule**, mit der wir den Austausch gemacht haben. Früher war diese katholische Schule nur für Mädchen. Unterschiede zu unserer Schule sind, dass man eine Uniform trägt und dass die Schulstunden 60 Minuten dauern.

Ese es el **colegio** con el que hicimos el intercambio. El edificio fue un convento pero hoy en día es un colegio católico. Detalles que son diferentes al nuestro son llevar uniforme y clases de 60 minutos. Antes solamente era un colegio para niñas.



Mit diesem Gerät, **Jamonero** genannt, kann man den Schinken festmachen, sodass man ihn besser schneiden kann. Es gibt verschiedene Arten von Jamoneros, aber der auf diesem Foto besteht aus Holz. Jamón ist sehr typisch in Spanien und auch hier gibt es verschiedene Arten wie zum Beispiel el jamón ibérico und el jamón bellota.

En ese aparato puedes fijar el jamón para que sea más fácil de cortar, se llama **jamonero**. Hay varios modelos de jamoneros, pero él de la foto es de madera. El jamón es muy típico para España, también hay varios tipos, por ejemplo el jamón ibérico y el jamón bellota.



Wir haben die **Alhambra** besichtigt und dort am Wachturm ein Gruppenbild mit der Sierra Nevada im Hintergrund gemacht. Es ist ein sehenswerter Ort. Ich finde die Alhambra ist einer der schönsten Plätze in Granada. Die Besichtigung war aber trotzdem sehr anstrengend.

Nos fuimos a la **Alhambra** e hicimos una foto de grupo en la Torre de la Vela con la Sierra Nevada al fondo. Es un lugar muy bonito. Para mí la Alhambra fue el lugar más lindo de Granada. Pero la visita fue muy cansadora.



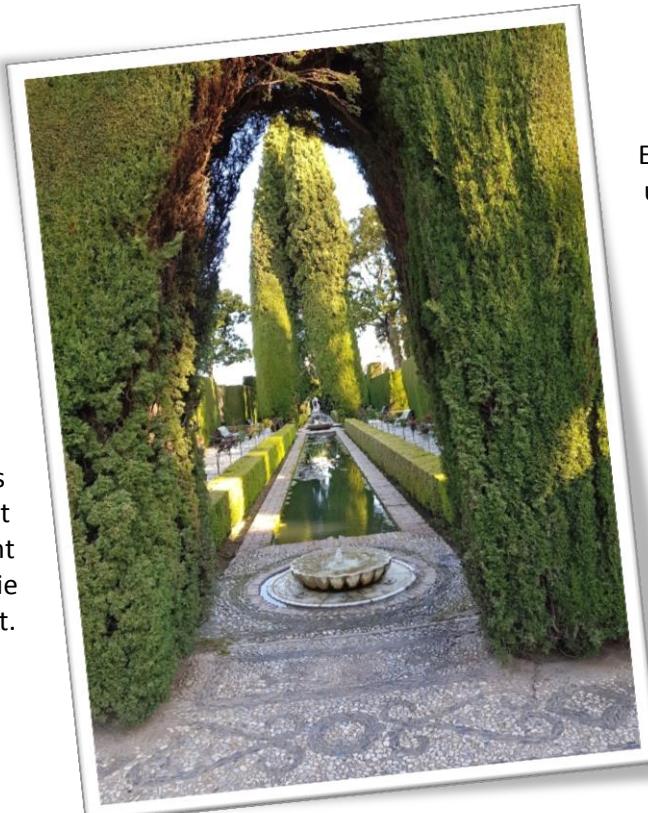
Sol, música y buen humor en el **tiempo libre**.

Sonne, Musik und gute Laune in der **Freizeit**.

Giulia, Kathi, Emilia

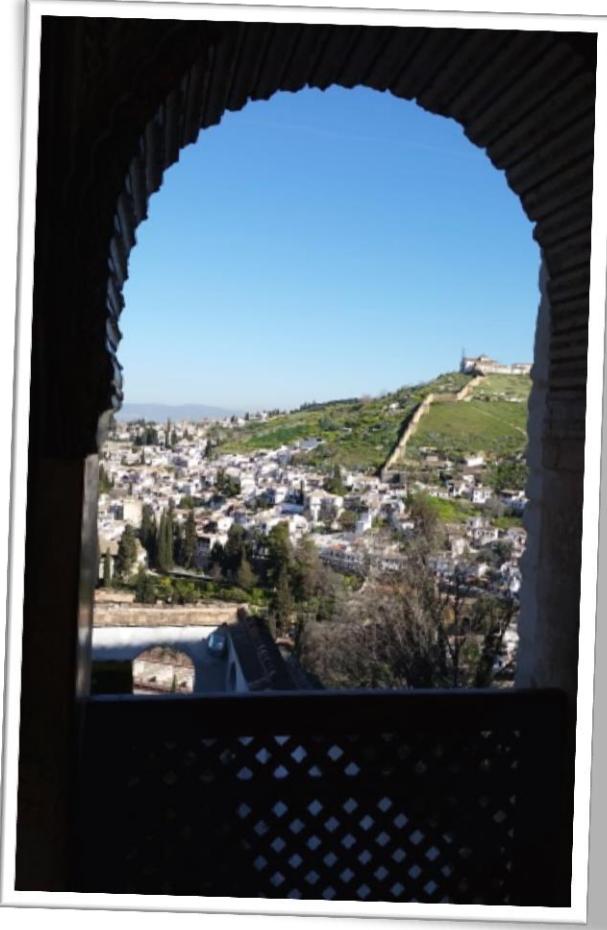
Mittwoch Miércoles

Auf diesem Bild sieht man einen Brunnen im **Generalife**. Das ist ein wunderschöner Garten, der zur Alhambra gehört. Die Pflanzen sind zu kunstvollen Formationen geschnitten. Uns hat dieser Ort sehr gut gefallen, da er aussieht wie neu, obwohl die Alhambra schon so alt ist.



En la foto se puede ver una fuente. Está en el **Generalife**, un jardín precioso en la Alhambra. Las plantas están cortadas en formaciones. Nos gustó mucho porque a pesar de que la Alhambra es antigua, el jardín parece como nuevo.

Vom **Generalife** aus hat man eine tolle Aussicht auf den **Albaicín** (links der Stadtmauer) und den **Sacromonte** (rechts der Mauer). Der arabische Stadtteil liegt noch innerhalb der Stadtmauern, die Häuser des **Sacromonte** befinden sich jedoch schon außerhalb der Stadt. Dort lebten diejenigen, die sich das Wohnen in der Stadt nicht leisten konnten oder lieber frei ohne jeglicher Reglementierung leben wollten.



Desde el **Generalife** se tiene una vista perfecta hacia el **Albaicín** y el **Sacromonte**. El **Albaicín** se ve a la izquierda, ese barrio árabe todavía queda en la ciudad, a la derecha de la muralla están las casas del **Sacromonte**. Ese barrio está fuera de la ciudad, ahí vivía la gente aún más pobre o las personas que no querían vivir bajo las directivas de la ciudad.

Im **Museo de las Cuevas**, dem **Höhlenmuseum** im Sacromonte erhält man einen Eindruck wie dort bis in 20. Jahrhundert arme Menschen in Höhlen gelebt haben. Viele verschiedene Gegenstände und Fotos zeigen, welchem Handwerk die Bewohner nachgingen und wie sie wohnten. Außerdem erfährt man viel über den Flamenco.

En el **Museo de las Cuevas** en el Sacromonte se puede descubrir cómo vivió allí la gente pobre hasta el siglo XX. Muchos objetos y fotos ilustran su estilo de vida y sus oficios de artesanos. Además se aprende mucho sobre el flamenco.

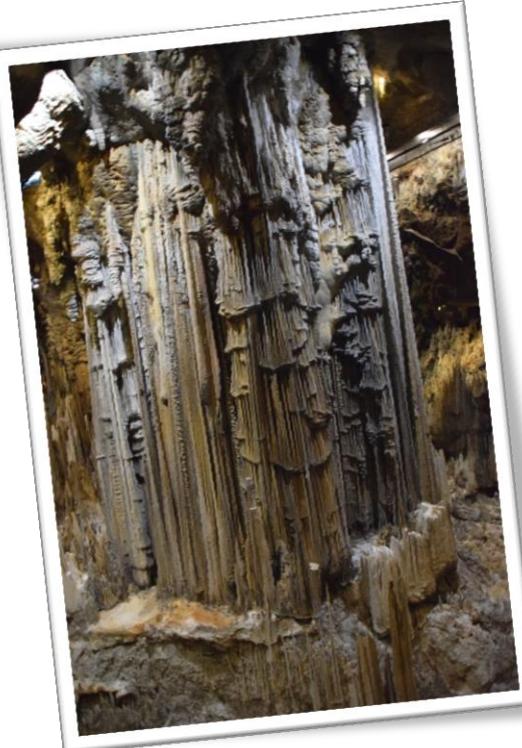
Julia, Christina, Anjuli, Mieke, Louisa



Donnerstag

Jueves

Zuerst waren wir in einer **Tropfsteinhöhle** in **Nerja**. Es war sehr beeindruckend, weil wir die größte Säule der Welt gesehen haben, die man auch auf dem Foto sehen kann. Der Guide hat uns viele verrückte Felsformationen gezeigt, wie z.b Geister und Kim Kardashian von hinten.

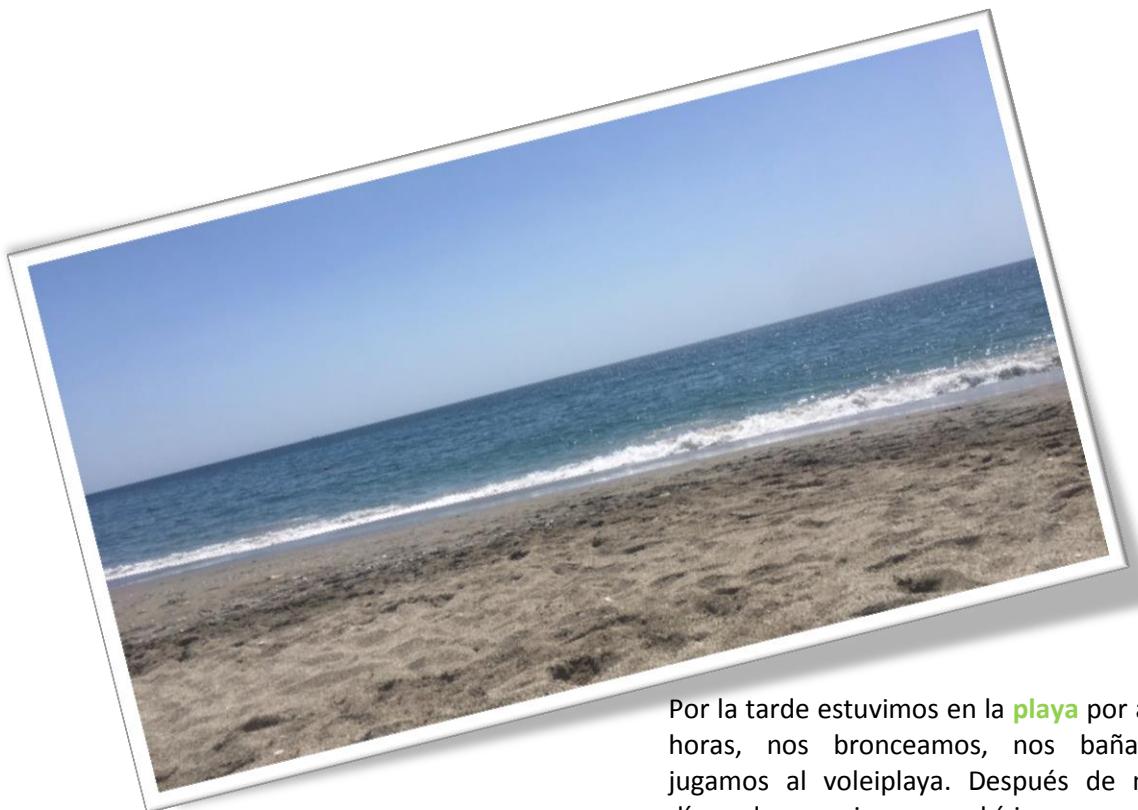


Primero estuvimos en una **cueva** en **Nerja**. Fue muy impresionante porque vimos la columna más grande del mundo como se puede ver en la foto. El guía nos mostró muchas formaciones raras como fantasmas y Kim Kardashian de atrás.



Mit dem Bus sind wir weiter nach **Nerja** gefahren und dort zum Aussichtspunkt **Balcón de Europa** gegangen. Von dort aus sieht man das Meer, die Küste und bei guter Sicht sogar bis nach Afrika. Es ist ein toller Ort um Fotos zu machen.

Después de un viaje en el autobús fuimos a un mirador en **Nerja**, el **Balcón de Europa**. Se puede ver el mar, la costa y, si hace buen tiempo, una parte de África. ¡Es un sitio fenomenal para sacar fotos!



Den Nachmittag waren wir ein paar Stunden am **Strand**: wir haben uns gesonnt und gebadet und Beach-Volleyball gespielt. Nachdem wir an den letzten Tagen viel herumgelaufen sind, haben wir es sehr genossen, am Strand zu chillen.

Por la tarde estuvimos en la **playa** por algunas horas, nos bronceamos, nos bañamos y jugamos al voleiplaya. Después de muchos días de caminar muchísimo nos gustó relajarnos en la playa.

Natalie, Anna, Joelle, Nicole

Freitag

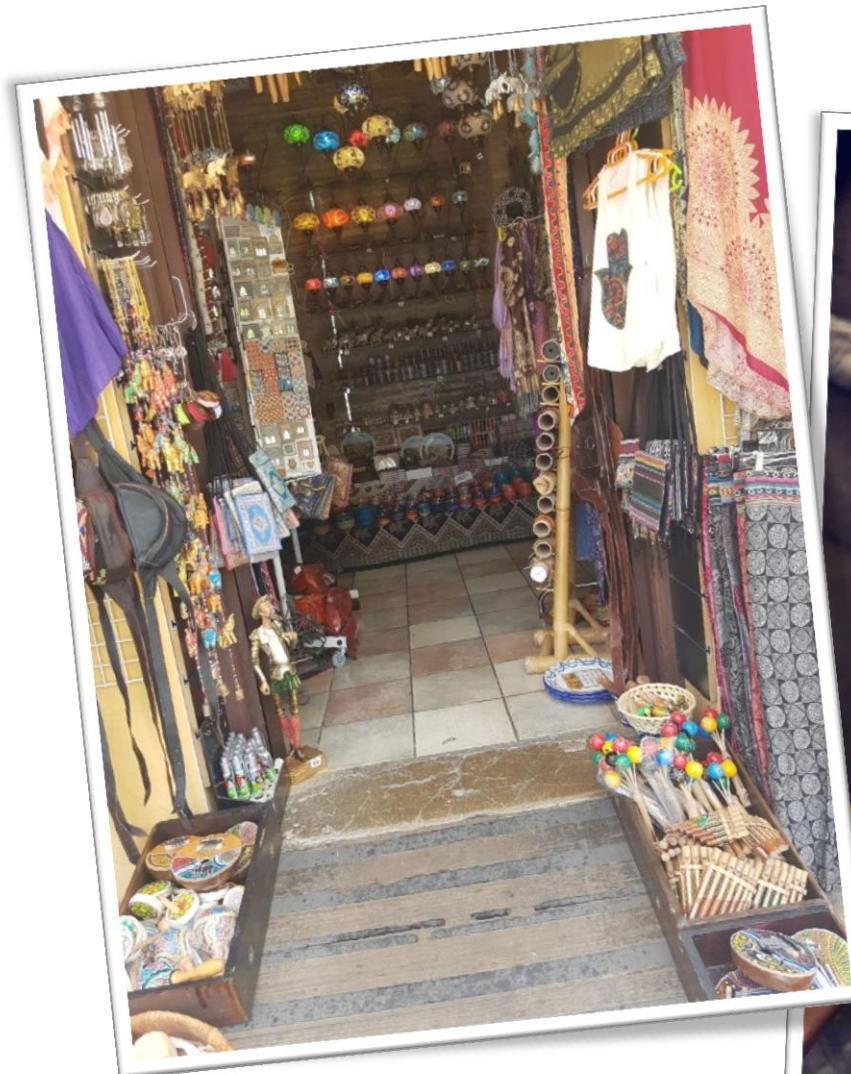
Viernes



Das ist die Aussicht vom **Mirador de San Nicolás**. Von hier kann man ganz Granada und die Alhambra sehen. Die Spanier sagen, dass dies eine der schönsten Aussichten Granadas ist. El Mirador de San Nicolás liegt im arabischen Viertel von Granada, deswegen gibt es dort auch einen kleinen Markt mit vielen arabischen Verkäufern.

Esa es la vista desde el **Mirador de San Nicolás**. Desde aquí se puede ver toda Granada y la Alhambra. Los españoles dicen que es una de las vistas más bonitas en Granada. El mirador de San Nicolás está en el barrio árabe donde también hay un pequeño mercado con vendedores árabes.

Auf dem Foto sieht man einen typischen, **arabischen Laden** in Granada. In diesen Straßen gibt es viele kleine Läden, die dicht nebeneinander liegen. Man kann dort viele Sachen wie Taschen oder Magnete kaufen. Aber pass auf! Es gibt dort Diebe.



Auf diesem Bild sieht man eine sogenannte **Casatta**, das ist eine Eissorte, die immer in einem eckigen Stück serviert wird. Das ist die Spezialität der Eisdielen „Los italianos“ im Zentrum von Granada in der Straße Gran Vía. Man sagt, dass man hier das beste Eis der Stadt kaufen kann und ich empfehle dort einmal vorbeizuschauen und eine Casatta zu probieren, wenn man Granada besucht.

En la foto se puede ver una típica **tienda árabe** en Granada. En esas calles hay muchas tiendas pequeñas, una al lado de otra. Se puede comprar muchas cosas como bolsos e imanes. Pero, ¡ten cuidado! Puede haber ladrones.



Aquí se puede ver una **casatta**, que se llama también helado cuadrado por ser una parte cuadrada de una tarta helada. Es la especialidad de la heladería „Los italianos“ en el Centro de Granada en la calle Gran Vía. Se dice que ahí se puede comprar el mejor helado de Granada y yo recomiendo probarlo si visitáis Granada.

Katharina, Merle, Sophia, Vici

Samstag

Sábado



Auf diesem Foto sieht man eine typische andalusische Landschaft. Es gibt felsige Berge und links das Dorf **Moclín**. In Moclín gibt es ein berühmtes Gnadenbild, das jährlich 20000 Pilger anzieht. Das Fotos habe ich von einem Aussichtspunkt aus geschossen, zu dem uns unsere spanischen Freunde gebracht haben.

En esa foto se puede ver un paisaje típico andaluz. Hay montañas pedregosas y a la izquierda hay un pueblo que se llama **Moclín**. La iglesia de Moclín es muy famosa por un cuadro de merced que atrae a 20000 peregrinos cada año. He sacado la foto desde un mirador adonde nuestros amigos españoles nos han llevado.



Auf diesem Bild ist nochmals **Moclín** zu sehen. Wir haben dort einige Ruinen besichtigt und den wunderbaren Ausblick genossen.

En esa foto se puede ver otra vez el pueblo **Moclín**. Visitamos algunas ruinas y tuvimos una vista maravillosa sobre todo el pueblo.

Am Abend sind einige von uns in eine Creperie gegangen, um gemeinsam Abend zu essen. Danach sind wir im Zentrum Granadas für einige Stunden spazieren gegangen. Wir haben die **Alhambra** und die Kathedrale bei Nacht gesehen und viele wunderschöne Fotos von uns, unseren spanischen Austauschpartnern und mit deren Familien gemacht. Um etwa 23:30 Uhr sind wir nach Hause zurückgekehrt.



Andere sind zu einer der Spanierinnen nach Hause gegangen und haben dort zusammen das Kartenspiel UNO gespielt. Danach haben wir **Paella**, die die Eltern vorbereitet hatten, gegessen. Als wir danach in unseren eigenen spanischen Gastfamilien ankamen, haben wir noch lange mit der ganzen Familie geredet.



Por la tarde algunos de nosotros fuimos a una crepería para cenar juntos. Después nos paseamos por el centro de Granada durante unas horas. Vimos la **Alhambra** y la Catedral por la noche e hicimos muchas fotos preciosas de nosotros, los compañeros españoles y con las familias de ellos. Sobre las once y media volvimos a casa.

Los otros fuimos a casa de una de las españolas y jugamos el juego de cartas UNO todos juntos. Después comimos una **paella** que sus padres habían preparada para nosotras. Llegados a casa de nuestras parejas de intercambio hablamos con toda la familia hasta muy tarde.

**Lorenz, Daniel,
Zara, Emilia**